

IMPORTANT NOTES ABOUT THIS AGREEMENT

1. The tenant should be given time to read this agreement (including the completed condition report which forms part of this agreement) and to obtain appropriate advice if necessary.
2. A landlord or landlord's agent must give a tenant an approved form of information statement (which explains both parties' rights and obligations under this agreement) before the tenant enters into the residential tenancy agreement.

This agreement is made on 01/05/2015 at FORSTER Between

LANDLORD [Insert name of landlord(s) and contact details]

Name/s	ANTE KUNUNDZIJA & KHYRA DOMANILLO			
Contact Details	Care of Agent	Yes	✓	No
If no Agent, details				

TENANT [Insert name of tenant(s) and contact details]

Name/s	CHRISTINE LEHANE							
Business Address							Postcode	
Phone Home		Work		Fax Home		Work		
Mobile	0432 914 581	Email						

The tenant agrees to notify the landlord or the landlord's agent in writing of any changes to these details within 14 days

LANDLORD'S AGENT DETAILS [Insert name of landlord's agent (if any) and contact details]

Licensee	JOHN HOSWELL						
Trading as	JKL REAL ESTATE				A.B.N.	77 856 076 206	
Address	SHOP 4 THE MARINA						
	2 LITTLE STREET FORSTER NSW 2428						
Phone	02 6554 8717	Fax	02 6555 8664	Email	RENTALS@jklrealestate.com		

Agent: ☒ ongoing management OR ☐ leasing only

(if leasing agent only, the tenant must contact the landlord with any management inquiries)

TENANT'S AGENT DETAILS [Insert name of tenant's agent (if any) and contact details]

If appointed, all notices and documents given to the tenant must also be given to the tenant's agent

Name/s					A.B.N.		
Address							
Phone		Fax		Mobile		Email	

The tenant agrees to notify the landlord or the landlord's agent in writing of any changes to these details within 14 days

TERM OF AGREEMENT

The term of this agreement is: 36 MONTHS Weeks/months/years

Starting on 01/05/2014 And ending on 29/10/2014 [Cross out if not applicable]

RESIDENTIAL PREMISES

The residential premises are [Insert address]

Address	10/15 LAKE STREET 'MARDI GRAS'		
	FORSTER NSW	Postcode	2428

SHARED LAUNDRY

1 X CAR SPACE

Note: If the premises include a garage, the garage is provided for the purpose of parking a motor vehicle and not for the storage of goods.

The residential premises **do not include:** [Listing anything such as a parking space, garage or storeroom which do not form part of the residential premises]

RENT A tenant must pay the rent on or before the day set out in this agreement.

The Rent is \$200.00 Per Week Payable in advance starting on 01/05/2014

The method by which the rent must be paid

(a) to JKL REAL ESTATE at FORSTER By cash or cheque, or

(b) into the following account, or any other account subsequently nominated by the landlord:

BSB number: 032-543

Account number: 113534

Account name: JKL REAL ESTATE TRUST ACCOUNT

Payment reference: T3327

, or

(c) as follows:

The landlord and the tenant may, by agreement, change the manner in which rent is payable.

Note. The landlord or landlord's agent must permit the tenant to pay the rent by at least one means for which the tenant does not incur a cost (other than bank or other account fees usually payable for the tenant's transactions) (see clause 4.1) and that is reasonably available to the tenant.

RENTAL BOND [cross out if there is not going to be a bond]

A rental bond of \$ 640.00 Must be paid by the tenant on signing this agreement

The amount of the rental bond must not be more than 4 weeks rent.

IMPORTANT INFORMATION

MAXIMUM NUMBER OF OCCUPANTS

No more than ONE Persons may ordinarily live in the premises at any one time.

Other people who will ordinarily live at the premises may be listed here (cross out if not needed):

URGENT REPAIRS

Nominated tradespeople for urgent repairs:

Electrical repairs: COG ELECTRICS

Telephone: 0425 245 789

Plumbing repairs: JAL PLUMBING

Telephone: 0439 459 056

Glass repairs:

Telephone:

Locksmith:

Telephone:

Other repairs:

Telephone:

WATER USAGE

Will the tenant be required to pay separately for water usage?

Yes

☐

No

☒

If yes, see clauses 11 and 12.

STRATA BY-LAWS

Are there any strata or community scheme by-laws applicable to the residential premises?

Yes

☒

No

☐

If yes, see clause

35 and clause 54.

CONDITION REPORT

A condition report relating to the condition of the premises must be completed by or on behalf of the landlord before or when this agreement is signed and forms apart of this agreement.

TENANCY LAWS

The Residential Tenancies Act 2010 and the Residential Tenancies Regulation 2010 apply to this agreement. Both the landlord and the tenant must comply with these laws.

C. Lehane

RIGHT TO OCCUPY THE PREMISES

1. **The landlord agrees** that the tenant has the right to occupy the residential premises during the tenancy. The residential premises include the additional things (if any) noted under “**Residential premises**”.

COPY OF AGREEMENT

2. **The landlord agrees** to give the tenant:
 - 2.1 a copy of this agreement before or when this agreement is signed and given by the tenant to the landlord or a person on the landlord's behalf, and
 - 2.2 a copy of this agreement signed by both the landlord and the tenant as soon as is reasonably practicable.

RENT

3. **The tenant agrees:**
 - 3.1 to pay rent on time, and
 - 3.2 to reimburse the landlord for the cost of replacing rent deposit books or rent cards lost by the tenant, and
 - 3.3 to reimburse the landlord for the amount of any fees paid by the landlord to a bank or other authorised deposit taking institution as a result of funds of the tenant not being available for rent payment on the due date.
4. **The landlord agrees:**
 - 4.1 to provide the tenant with at least one means to pay rent for which the tenant does not incur a cost (other than bank fees or other account fees usually payable for the tenant's transactions) and that is reasonably available to the tenant, and
 - 4.2 not to require the tenant to pay more than 2 weeks rent in advance or to pay rent for a period of the tenancy before the end of the previous period for which rent has been paid, and
 - 4.3 not to require the tenant to pay rent by a cheque or other negotiable instrument that is post-dated, and
 - 4.4 to accept payment of unpaid rent after the landlord has given a termination notice on the ground of failure to pay rent if the tenant has not vacated the residential premises, and
 - 4.5 not to use rent paid by the tenant for the purpose of any amount payable by the tenant other than rent, and
 - 4.6 to give a rent receipt to the tenant if rent is paid in person (other than by cheque) and to make a rent receipt available for collection by the tenant or to post it to the residential premises if rent is paid by cheque, and
 - 4.7 to keep a record of rent paid under this agreement and to provide a written statement showing the rent record for a specified period within 7 days of a request by the tenant (unless the landlord has previously provided a statement for the same period).

Note. The landlord and tenant may, by agreement, change the manner in which rent is payable under this agreement.

RENT INCREASES

5. **The landlord and the tenant agree** that the rent cannot be increased after the end of the fixed term (if any) of this agreement or under this agreement unless the landlord gives not less than 60 days written notice of the increase to the tenant. The notice must specify the increased rent and the day from which it is payable.

Note. Section 42 of the *Residential Tenancies Act 2010* sets out the circumstances in which rent may be increased during the fixed term of a residential tenancy agreement. An additional term for this purpose may be included in the agreement.

6. The landlord and the tenant agree:

- 6.1 that the increased rent is payable from the day specified in the notice, and
- 6.2 that the landlord may cancel or reduce the rent increase by a later notice that takes effect on the same day as the original notice, and
- 6.3 that increased rent under this agreement is not payable unless the rent is increased in accordance with this agreement and the *Residential Tenancies Act 2010* or by the Consumer, Trader and Tenancy Tribunal.

RENT REDUCTIONS

7. **The landlord and the tenant agree** that the rent abates if the residential premises:
 - 7.1 are destroyed, or become wholly or partly uninhabitable, otherwise than as a result of a breach of this agreement, or
 - 7.2 cease to be lawfully usable as a residence, or
 - 7.3 are compulsorily appropriated or acquired by an authority.
8. The landlord and the tenant may, at any time during this agreement, agree to reduce the rent payable.

PAYMENT OF COUNCIL RATES, LAND TAX, WATER AND OTHER CHARGES

9. **The landlord agrees** to pay:
 - 9.1 rates, taxes or charges payable under any Act (other than charges payable by the tenant under this agreement), and
 - 9.2 the installation costs and charges for initial connection to the residential premises of an electricity, water, gas, bottled gas or oil supply service, and
 - 9.3 all charges for the supply of electricity, gas (except bottled gas) or oil to the tenant at the residential premises that are not separately metered, and
 - 9.4 the costs and charges for the supply or hire of gas bottles for the supply of bottled gas at the commencement of the tenancy, and
 - 9.5 all charges (other than water usage charges) in connection with a water supply service to separately metered residential premises, and
 - 9.6 all charges in connection with a water supply service to residential premises that are not separately metered, and
 - 9.7 all charges for the supply of sewerage services (other than for pump out septic services) or the supply or use of drainage services to the residential premises, and
 - 9.8 all charges for the availability of gas to the residential premises if the premises do not have any appliances, supplied by the landlord, for which gas is required and the tenant does not use gas supplied to the premises for any purpose.
10. **The tenant agrees** to pay:
 - 10.1 all charges for the supply of electricity, gas (except bottled gas) or oil to the tenant at the residential premises if the premises are separately metered, and
 - 10.2 all charges for the supply of bottled gas to the tenant at the residential premises, and
 - 10.3 all charges for pumping out a septic system used for the residential premises, and
 - 10.4 any excess garbage charges relating to the tenant's use of the residential premises, and
 - 10.5 water usage charges, if the landlord has installed water efficiency measures referred to in clause 11 and the residential premises:

RESIDENTIAL TENANCY AGREEMENT

10.5.1 are separately metered, or

10.5.2 are not connected to a water supply service and water is delivered by vehicle.

11. **The landlord agrees** that the tenant is not required to pay water usage charges unless:

- 11.1 the landlord gives the tenant a copy of the part of the water supply authority's bill setting out the charges, or other evidence of the cost of water used by the tenant, and
- 11.2 the landlord gives the tenant at least 21 days to pay the charges, and
- 11.3 the landlord requests payment of the charges by the tenant not later than 3 months after the issue of the bill for the charges by the water supply authority, and
- 11.4 the residential premises have the following water efficiency measures:
 - 11.4.1 all internal cold water taps and single mixer taps for kitchen sinks or bathroom hand basins on the premises have a maximum flow rate of 9 litres per minute,
 - 11.4.2 all showerheads have a maximum flow rate of 9 litres per minute,
 - 11.4.3 there are no leaking taps at the commencement of this agreement or when the water efficiency measures are installed, whichever is the later.

12. **The landlord agrees** to give the tenant the benefit of, or an amount equivalent to, any rebate received by the landlord for water usage charges payable or paid by the tenant.

POSSESSION OF THE PREMISES

13. **The landlord agrees:**

- 13.1 to make sure the residential premises are vacant so the tenant can move in on the date agreed, and
- 13.2 to take all reasonable steps to ensure that, at the time of signing this agreement, there is no legal reason why the premises cannot be used as a residence for the term of this agreement.

TENANT'S RIGHT TO QUIET ENJOYMENT

14. **The landlord agrees:**

- 14.1 that the tenant will have quiet enjoyment of the residential premises without interruption by the landlord or any person claiming by, through or under the landlord or having superior title to that of the landlord (such as a head landlord), and
- 14.2 that the landlord or the landlord's agent will not interfere with, or cause or permit any interference with, the reasonable peace, comfort or privacy of the tenant in using the residential premises, and
- 14.3 that the landlord or the landlord's agent will take all reasonable steps to ensure that the landlord's other neighbouring tenants do not interfere with the reasonable peace, comfort or privacy of the tenant in using the residential premises.

USE OF THE PREMISES BY TENANT

15. **The tenant agrees:**

- 15.1 not to use the residential premises, or cause or permit the premises to be used, for any illegal purpose, and
- 15.2 not to cause or permit a nuisance, and
- 15.3 not to interfere, or cause or permit interference, with the reasonable peace, comfort or privacy of neighbours, and
- 15.4 not to intentionally or negligently cause or permit any damage to the residential premises, and

15.5 not to cause or permit more people to reside in the residential premises than is permitted by this agreement.

16. **The tenant agrees:**

- 16.1 to keep the residential premises reasonably clean, and
- 16.2 to notify the landlord as soon as practicable of any damage to the residential premises, and
- 16.3 that the tenant is responsible to the landlord for any act or omission by a person who is lawfully on the residential premises if the person is only permitted on the premises with the tenant's consent and the act or omission would be in breach of this agreement if done or omitted by the tenant, and
- 16.4 that it is the tenant's responsibility to replace light globes and batteries for smoke detectors on the residential premises.
- 16.5 To notify the landlord or the landlord's agent immediately if any smoke detector or smoke alarm in the premises is not working properly so that the landlord can attend to the landlord's obligation referred to in clause 38.1 of this agreement.

17. **The tenant agrees**, when this agreement ends and before giving vacant possession of the premises to the landlord:

- 17.1 to remove all the tenant's goods from the residential premises, and
- 17.2 to leave the residential premises as nearly as possible in the same condition, fair wear and tear excepted, as at the commencement of the tenancy, and
- 17.3 to leave the residential premises reasonably clean, having regard to their condition at the commencement of the tenancy, and
- 17.4 to remove or arrange for the removal of all rubbish from the residential premises, and
- 17.5 to make sure that all light fittings on the premises have working globes, and
- 17.6 to return to the landlord all keys, and other opening devices or similar devices, provided by the landlord.

LANDLORD'S GENERAL OBLIGATIONS FOR RESIDENTIAL PREMISES

18. **The landlord agrees:**

- 18.1 to make sure that the residential premises are reasonably clean and fit to live in, and
- 18.2 to make sure that all light fittings on the residential premises have working light globes on the commencement of the tenancy, and
- 18.3 to keep the residential premises in a reasonable state of repair, considering the age of, the rent paid for and the prospective life of the premises, and
- 18.4 not to interfere with the supply of gas, electricity, water, telecommunications or other services to the residential premises (unless the interference is necessary to avoid danger to any person or enable maintenance or repairs to be carried out), and
- 18.5 to comply with all statutory obligations relating to the health or safety of the residential premises.

URGENT REPAIRS

19. **The landlord agrees** to pay the tenant, within 14 days after receiving written notice from the tenant, any reasonable costs (not exceeding \$1,000) that the tenant has incurred for making urgent repairs to the residential premises (of the type set out below) so long as:

- 19.1 the damage was not caused as a result of a breach of this agreement by the tenant, and

RESIDENTIAL TENANCY AGREEMENT

- 19.2 the tenant gives or makes a reasonable attempt to give the landlord notice of the damage, and
- 19.3 the tenant gives the landlord a reasonable opportunity to make the repairs, and
- 19.4 the tenant makes a reasonable attempt to have any appropriate tradesperson named in this agreement make the repairs, and
- 19.5 the repairs are carried out, where appropriate, by licensed or properly qualified persons, and
- 19.6 the tenant, as soon as possible, gives or tries to give the landlord written details of the repairs, including the cost and the receipts for anything the tenant pays for.

Note. The type of repairs that are **urgent repairs** are defined in the *Residential Tenancies Act 2010* and are defined as follows:

- (a) a burst water service,
- (b) an appliance, fitting or fixture that uses water or is used to supply water that is broken or not functioning properly, so that a substantial amount of water is wasted,
- (c) a blocked or broken lavatory system,
- (d) a serious roof leak,
- (e) a gas leak,
- (f) a dangerous electrical fault,
- (g) flooding or serious flood damage,
- (h) serious storm or fire damage,
- (i) a failure or breakdown of the gas, electricity or water supply to the premises,
- (j) a failure or breakdown of any essential service on the residential premises for hot water, cooking, heating, cooling or laundering,
- (k) any fault or damage that causes the premises to be unsafe or insecure.

SALE OF THE PREMISES

20. The landlord agrees:

- 20.1 to give the tenant written notice that the landlord intends to sell the residential premises, at least 14 days before the premises are made available for inspection by potential purchasers, and
- 20.2 to make all reasonable efforts to agree with the tenant as to the days and times when the residential premises are to be available for inspection by potential purchasers.

21. **The tenant agrees** not to unreasonably refuse to agree to days and times when the residential premises are to be available for inspection by potential purchasers.

22. The landlord and tenant agree:

- 22.1 that the tenant is not required to agree to the residential premises being available for inspection more than twice in a period of a week, and
- 22.2 that, if they fail to agree, the landlord may show the residential premises to potential purchasers not more than twice in any period of a week and must give the tenant at least 48 hours notice each time.

LANDLORD'S ACCESS TO THE PREMISES

23. **The landlord agrees** that the landlord, the landlord's agent or any person authorised in writing by the landlord, during the currency of this agreement, may only enter the residential premises in the following circumstances:

- 23.1 in an emergency (including entry for the purpose of carrying out urgent repairs),
- 23.2 if the Consumer, Trader and Tenancy Tribunal so orders,
- 23.3 if there is good reason for the landlord to believe the premises are abandoned,

- 23.4 if there is good reason for serious concern about the health of the tenant or any other person on the residential premises and a reasonable attempt has been made to obtain consent to the entry,
- 23.5 to inspect the premises, if the tenant is given at least 7 days written notice (no more than 4 inspections are allowed in any period of 12 months),
- 23.6 to carry out, or assess the need for, necessary repairs, if the tenant is given at least 2 days notice each time,
- 23.7 to carry out, or assess the need for, work relating to statutory health and safety obligations relating to the residential premises, if the tenant is given at least 2 days notice each time,
- 23.8 to show the premises to prospective tenants on a reasonable number of occasions if the tenant is given reasonable notice on each occasion (this is only allowed during the last 14 days of the agreement),
- 23.9 to value the property, if the tenant is given 7 days notice (not more than one valuation is allowed in any period of 12 months),
- 23.10 if the tenant agrees.

24. **The landlord agrees** that a person who enters the residential premises under clause 23.5, 23.6, 23.7, 23.8 or 23.9 of this agreement:

- 24.1 must not enter the premises on a Sunday or a public holiday, unless the tenant agrees, and
- 24.2 may enter the premises only between the hours of 8.00 a.m. and 8.00 p.m., unless the tenant agrees to another time, and
- 24.3 must, if practicable, notify the tenant of the proposed day and time of entry.

25. **The landlord agrees** that, except in an emergency (including to carry out urgent repairs), a person other than the landlord or the landlord's agent must produce to the tenant the landlord's or the landlord's agent's written permission to enter the residential premises.

26. **The tenant agrees** to give access to the residential premises to the landlord, the landlord's agent or any person, if they are exercising a right to enter the residential premises in accordance with this agreement.

ALTERATIONS AND ADDITIONS TO THE PREMISES

27. The tenant agrees:

- 27.1 not to install any fixture or renovate, alter or add to the residential premises without the landlord's written permission, and
- 27.2 not to remove, without the landlord's permission, any fixture attached by the tenant that was paid for by the landlord or for which the landlord gave the tenant a benefit equivalent to the cost of the fixture, and
- 27.3 to notify the landlord of any damage caused by removing any fixture attached by the tenant, and
- 27.4 to repair any damage caused by removing the fixture or compensate the landlord for the reasonable cost of repair.

28. **The landlord agrees** not to unreasonably refuse permission for the installation of a fixture by the tenant or to a minor alteration, addition or renovation by the tenant.

LOCKS AND SECURITY DEVICES

29. The landlord agrees:

- 29.1 to provide and maintain locks or other security devices necessary to keep the residential premises reasonably secure, and

RESIDENTIAL TENANCY AGREEMENT

- 29.2** to give each tenant under this agreement a copy of the key or opening device or information to open any lock or security device for the residential premises or common property to which the tenant is entitled to have access, and
- 29.3** not to charge the tenant for the cost of providing the copies except to recover the cost of replacement or additional copies, and
- 29.4** not to alter, remove or add any lock or other security device without reasonable excuse (which includes an emergency, an order of the Consumer, Trader and Tenancy Tribunal, termination of a co-tenancy or an apprehended violence order prohibiting a tenant or occupant from having access) or unless the tenant agrees, and
- 29.5** to give each tenant under this agreement a copy of any key or other opening device or information to open any lock or security device that the landlord changes as soon as practicable (and no later than 7 days) after the change.

30. The tenant agrees:

- 30.1** not to alter, remove or add any lock or other security device without reasonable excuse (which includes an emergency, an order of the Consumer, Trader and Tenancy Tribunal, termination of a co-tenancy or an apprehended violence order prohibiting a tenant or occupant from having access) or unless the landlord agrees, and
- 30.2** to give the landlord a copy of the key or opening device or information to open any lock or security device that the tenant changes within 7 days of the change.
- 31.** A copy of a changed key or other opening device need not be given to the other party if the other party agrees not to be given a copy or the Consumer, Trader and Tenancy Tribunal authorises a copy not to be given or the other party is prohibited from access to the residential premises by an apprehended violence order.

TRANSFER OF TENANCY OR SUB-LETTING BY TENANT

32. The landlord and tenant agree that:

- 32.1** the tenant may, with the landlord's written permission, transfer the tenant's tenancy under this agreement or sub-let the residential premises, and
- 32.2** the landlord may refuse permission (whether or not it is reasonable to do so) to the transfer of the whole of the tenancy or sub-letting the whole of the residential premises, and
- 32.3** the landlord must not unreasonably refuse permission to a transfer of part of a tenancy or a sub-letting of part of the residential premises, and
- 32.4** without limiting clause 32.3, the landlord may refuse permission to a transfer of part of the tenancy or to sub-letting part of the residential premises if the number of occupants would be more than is permitted under this agreement or any proposed tenant or sub-tenant is listed on a residential tenancy database or it would result in overcrowding of the residential premises.

Note. Clauses 32.3 and 32.4 do not apply to social tenancy housing agreements.

- 33. The landlord agrees** not to charge for giving permission other than for the landlord's reasonable expenses in giving permission.

CHANGE IN DETAILS OF LANDLORD OR LANDLORD'S AGENT

34. The landlord agrees:

- 34.1** if the name and telephone number or contact details of the landlord change, to give the tenant notice in writing of the change within 14 days, and
- 34.2** if the address of the landlord changes (and the landlord does not have an agent), to give the tenant notice in writing of the change within 14 days, and
- 34.3** if the name, telephone number or business address of the landlord's agent changes or the landlord appoints an agent, to give the tenant notice in writing of the change or the agent's name, telephone number and business address, as appropriate, within 14 days, and
- 34.4** if the landlord or landlord's agent is a corporation and the name or business address of the corporation changes, to give the tenant notice in writing of the change within 14 days.

COPY OF CERTAIN BY-LAWS TO BE PROVIDED

[Cross out if not applicable]

- 35. The landlord agrees** to give to the tenant within 7 days of entering into this agreement a copy of the by-laws applying to the residential premises if they are premises under the *Strata Schemes Management Act 1996*, the *Strata Schemes (Leasehold Development) Act 1986*, the *Community Land Development Act 1989* or the *Community Land Management Act 1989*.

MITIGATION OF LOSS

- 36. The rules of law** relating to mitigation of loss or damage on breach of a contract apply to a breach of this agreement. (For example, if the tenant breaches this agreement the landlord will not be able to claim damages for loss which could have been avoided by reasonable effort by the landlord.)

RENTAL BOND

[Cross out this clause if no rental bond is payable]

- 37. The landlord agrees** that where the landlord or the landlord's agent applies to the Rental Bond Board or the Consumer, Trader and Tenancy Tribunal for payment of the whole or part of the rental bond to the landlord, then the landlord or the landlord's agent will provide the tenant with details of the amount claimed and with copies of any quotations, accounts and receipts that are relevant to the claim and a copy of a completed condition report about the residential premises at the end of the residential tenancy agreement.

SMOKE ALARMS

- 38. The landlord agrees** to ensure that smoke alarms are installed and maintained in the residential premises in accordance with section 146A of the *Environmental Planning and Assessment Act 1979* if that section requires them to be installed in the premises.
- 39. The landlord and tenant each agree** not to remove or interfere with the operation of a smoke alarm installed on the residential premises unless they have a reasonable excuse to do so.

SWIMMING POOLS

[Cross out this clause if there is no swimming pool]

- 40. The landlord agrees** to ensure that the requirements of the *Swimming Pools Act 1992* have been complied with in respect of the swimming pool on the residential premises.



RESIDENTIAL TENANCY AGREEMENT

ADDITIONAL TERMS

[Additional terms may be included in this agreement if:

- (a) *both the landlord and tenant agree to the terms, and*
- (b) *they do not conflict with the Residential Tenancies Act 2010, the Residential Tenancies Regulation 2010 or any other Act, and*
- (c) *they do not conflict with the standard terms of this agreement.*

ANY ADDITIONAL TERMS ARE NOT REQUIRED BY LAW AND ARE
NEGOTIABLE.]

ADDITIONAL TERM – AGREEMENT TO USE PREVIOUS CONDITION REPORT

41. The landlord and tenant agree that the condition report included in a residential tenancy agreement entered into by the tenant and dated 11/7/08 (insert a date if the landlord and tenant agree to this clause) forms part of this agreement.

ADDITIONAL TERM – BREAK FEE

[Cross out clauses 42 and 43 if not applicable]

42. **The tenant agrees** that, if the tenant ends the residential tenancy agreement before the end of the fixed term of the agreement, the tenant must pay a break fee of the following amount:

- 42.1 if the fixed term is for 3 years or less, 6 weeks rent if less than half of the term has expired or 4 weeks rent in any other case, or

- 42.2 if the fixed term is for more than 3 years, ()

~~This clause does not apply if the tenant terminates the residential tenancy agreement early for a reason that is permitted under the *Residential Tenancies Act 2010*.~~

Note. Permitted reasons for early termination include destruction of residential premises, breach of the agreement by the landlord and an offer of social housing or a place in an aged care facility.

Section 107 of the *Residential Tenancies Act 2010* regulates the rights of the landlord and tenant under this clause.

43. **The landlord agrees** that the compensation payable by the tenant for ending the residential tenancy agreement before the end of the fixed term is limited to the amount specified in clause 42 and any occupation fee payable under the *Residential Tenancies Act 2010* for goods left on the residential premises.

ADDITIONAL TERM – PETS

44. **The tenant agrees** not to keep animals on the residential premises without obtaining the landlord's consent.
45. **The landlord agrees** that the tenant may keep the following animals on the residential premises:

46. **The tenant agrees** to have the carpet professionally cleaned and/or to have the residential premises fumigated if the cleaning or fumigation is required because animals have been kept on the residential premises during the tenancy, and the tenant agrees to repair any damage caused by animals kept on the premises.

ADDITIONAL TERM – TENANT’S CARE AND USE OF THE PREMISES

47. Further to clause 16, the tenant agrees:

- 47.1.** To clean the premises regularly with special attention to the kitchen, bathroom and appliances;

- 47.2. To put nothing down any sink, toilet or drain likely to cause obstruction or damage;
- 47.3. To wrap up and place garbage in a suitable container;
- 47.4. To keep the grounds and garden tidy and free of rubbish;
- 47.5. To take special care of the items let with the premises including any furniture, furnishings and appliances;
- 47.6. To do no decorating that involves painting, marking or defacing the premises or fixing posters without the prior written consent of the landlord or an order of the Consumer, Trader and Tenancy Tribunal;
- 47.7. To ensure that nothing is done that may prejudice any insurance policy or increase the premium payable under any insurance policy held by the landlord in relation to the premises; (A copy of which policy will be made available to the tenant upon request);
- 47.8. To notify the landlord promptly of any infectious disease or the presence of rats, cockroaches, fleas or other pests.
- 47.9. To ventilate, in an adequate and timely manner, all bathroom, laundry and kitchen areas to prevent the growth of mould.
- 47.10. Not to remove, alter or damage any water efficiency measure installed in the premises

ADDITIONAL TERM – TELECOMMUNICATIONS SERVICES

48. The tenant agrees:

- 48.1. To leave, in the same manner of connection or operation, any telephone service installed in the premises at the commencement of the agreement;
- 48.2. The availability of telephone/fax lines; internet services; analogue, digital or cable television (and the adequacy of such services); are the sole responsibility of the tenant and the tenant should make their own enquiries as to the availability and adequacy of such services before executing this agreement. The landlord does not warrant that any telephone/fax plugs, antenna sockets or other such sockets or service points located in the premises are serviceable, or will otherwise meet the requirements of the tenant, and tenants must rely upon their own enquiries.

ADDITIONAL TERM – RENTAL BOND

49. **The tenant agrees** not to apply any rental bond towards payment of the rent without the prior written consent of the landlord.

ADDITIONAL TERM – OCCUPANTS

50. The tenant agrees:

- 50.1. Not to part with possession other than in accordance with the provisions of this agreement or the Residential Tenancies Act; and
- 50.2. To ensure that occupants and other persons who come on to the premises with the tenant's consent comply with the conditions of the agreement.

ADDITIONAL TERM – TERMINATION

51. **The tenant agrees**, upon termination of the agreement, to promptly and peacefully deliver up vacant possession of the premises, which shall include the handing over of all keys, and to notify the landlord or the landlord's agent of the tenant's forwarding address.
52. Notwithstanding any termination of the agreement, **the tenant acknowledges** that they may be liable to pay, as compensation to the landlord, an amount equivalent to the rent until such time as all keys are returned to the landlord or the landlord's agent.

RESIDENTIAL TENANCY AGREEMENT

53. The landlord and the tenant agree that:

- 53.1. Any action by the landlord or the tenant to terminate the agreement shall not affect any claim for compensation in respect of a breach of the agreement; and
- 53.2. The acceptance of or demand for rent or other money by the landlord after service of a termination notice for breach does not operate as a waiver of that notice nor does it evidence the creation of a new tenancy.

Note: if the tenant breaches the agreement the landlord should refer to section 187(2) of the Residential Tenancies Act 2010.

ADDITIONAL TERM – STATUTES, BY-LAWS AND SPECIAL CONDITIONS

54. The tenant agrees:

- 54.1. To observe all relevant statutes, statutory regulations and by-laws relating to health, safety, noise and other housing standards with respect to the premises; and
- 54.2. Where the premises are subject to the Strata Schemes Management Act 1996, the Strata Schemes (Leasehold Development) Act 1986, the Community Land Development Act 1989 or the Community Land Management Act 1989, to observe and comply with any applicable by-laws and/or management statements.
- 54.3. Where the premises are a flat (not subject to the Strata Schemes Management Act 1996 the Strata Schemes (Leasehold Development) Act 1986, the Community Land Development Act 1989 or the Community Land Management Act 1989) the tenant agrees to comply with the By-laws contained in Schedule 1 of this agreement

ADDITIONAL TERM – SWIMMING POOLS

(this clause does not apply when there is no pool on the premises)

55. Unless otherwise agreed by the landlord and tenant in writing, the tenant agrees:

- 55.1. to vacuum, brush and clean the pool, backwash the filter and empty the leaf basket(s) regularly keeping them free from leaf litter and other debris;
- 55.2. to have the pool water tested once a month at a pool shop and to purchase and use the appropriate chemicals to keep the water clean and clear;
- 55.3. to keep the water level above the filter inlet at all times;
- 55.4. to notify the landlord or the landlord's agent as soon as practicable of any problems with the pool or equipment; and
- 55.5. not to interfere with the operation of any pool safety fence or gate including not propping or holding open any safety gate, nor leaving any item near a pool safety fence which would aid or allow access by children to the pool area.

ADDITIONAL TERM – RENT INCREASES DURING THE FIXED TERM (for a fixed term of less than 2 years):

56. By completing this clause, the parties agree that the rent will be increased during the fixed term of the agreement as follows:

- 56.1. the rent will be increased to
- \$ _____ per _____
- _____ on _____ / _____ / _____; and
- to \$ _____ per _____
- _____ on _____ / _____ / _____; or

56.2. the rent increase can be calculated by the following method (set out details):

C. Behane

Note: The rent payable under a residential tenancy agreement may be increased only if the tenant is given written notice by the landlord or the landlord's agent specifying the increased rent and the day from which it is payable, and the notice is given at least 60 days before the increased rent is payable.

Notice of a rent increase must be given by a landlord or landlord's agent even if details of the rent increase are set out in the residential tenancy agreement.

ADDITIONAL TERM – RENT INCREASES DURING THE FIXED TERM (for a fixed term of 2 years or more)

57. By completing this clause, the parties agree that the rent will be increased during the fixed term of the agreement as follows:

57.1. the rent will be increased to

\$ _____ per _____

_____ on _____ / _____ / _____; and

to \$ _____ per _____

_____ on _____ / _____ / _____; or

57.2. the rent increase can be calculated by the following method (set out details):

C. Behane

Note: The rent payable under a residential tenancy agreement may be increased only if the tenant is given written notice by the landlord or the landlord's agent specifying the increased rent and the day from which it is payable, and the notice is given at least 60 days before the increased rent is payable.

Notice of a rent increase must be given by a landlord or landlord's agent even if details of the rent increase are set out in the residential tenancy agreement

Note: The rent payable under a fixed term agreement for a fixed term of 2 years or more must not be increased more than once in any period of 12 months, and may be increased whether or not the agreement sets out the amount of the increase or the method of calculating the increase.

ADDITIONAL TERM – CONDITION REPORT FORMS PART OF THIS AGREEMENT

58. For avoidance of doubt

- 58.1. a condition report which accompanies this tenancy agreement, forms part of this agreement; and
- 58.2. a condition report that is signed by both the landlord and the tenant is presumed to be a correct statement, in the absence of evidence to the contrary, of the state of repair or general condition of the residential premises on the day specified in the report.

TENANCY DATABASES

NOTE: The landlord or the landlord's agent advises that the tenant's personal information may be used and disclosed for the purpose of listing the tenant on a tenancy database.

RESIDENTIAL TENANCY AGREEMENT

SCHEDULE 1

SPECIAL CONDITIONS – FLATS

By-law 1. Noise.

The tenant must not create any noise in the flat or on the common area likely to interfere with the peaceful enjoyment of the tenant of another flat or of any person lawfully using the common area.

By-law 2. Vehicles.

The tenant must not park or stand any motor or other vehicle on the common area except with the written approval of the landlord.

By-law 3. Obstruction of common area.

The tenant must not obstruct lawful use of the common area by any person.

By-law 4. Damage to lawns and plants on the common area.

The tenant must not:

- damage any lawn, garden, tree, shrub, plant or flower being part of or situated on the common area, or
- use for his or her own purposes as a garden any portion of the the common area.

By-law 5. Damage to common areas.

The tenant must not mark, paint, drive nails or screws or the like into, or otherwise damage or deface, any structure that forms part of the the common area without the approval in writing of the landlord or an order of the Consumer, Trader and Tenancy Tribunal.

By-law 6. Behaviour of owners and occupiers.

An owner or occupier of a flat when on the common area must be adequately clothed and must not use language or behave in a manner likely to cause offence or embarrassment to the tenant of another flat or to any person lawfully using the common area.

By-law 7. Children playing on common areas in building

The tenant must not permit any child of whom the tenant has control to play on the common area within the building or, unless accompanied by an adult exercising effective control, to be or to remain on the common area comprising a laundry, car parking area or other area of possible danger or hazard to children.

By-law 8. Behaviour of invitees.

The tenant must take all reasonable steps to ensure that invitees of the tenant do not behave in a manner likely to interfere with the peaceful enjoyment of the tenant of another flat or any person lawfully using the common area.

By-law 9. Depositing rubbish and other material on common areas.

The tenant must not deposit or throw on the common area any rubbish, dirt, dust or other material likely to interfere with the peaceful enjoyment of the tenant of another flat or of any person lawfully using the common area.

By-law 10. Drying of laundry items.

A tenant of a flat must not, except with the consent in writing of the landlord, hang any washing, towel, bedding, clothing or other article on any part of the parcel in such a way as to be visible from outside the building other than on any lines provided by the landlord for the purpose and there only for a reasonable period.

By-law 11. Preservation of fire safety

The tenant of a flat must not do any thing or permit any invitees of the tenant to do any thing on the lot or the common area that is likely to affect the operation of fire safety devices or to reduce the level of fire safety in the flats or the common area.

By-law 12. Cleaning windows and doors.

The tenant must keep clean all glass in windows and all doors on the boundary of the flat, including so much as is common area.

By-law 13. Storage of inflammable liquids and other substances and materials.

- The tenant must not, except with the approval in writing of the landlord, use or store on the flat or on the common area any inflammable chemical, liquid or gas or other inflammable material.
- This by-law does not apply to chemicals, liquids, gases or other material used or intended to be used for domestic purposes, or any chemical, liquid, gas or other material in a fuel tank of a motor vehicle or internal combustion engine.

By-law 14. Moving furniture and other objects on or through the common area.

The tenant must not transport any furniture or large object through or on the common area within the building unless sufficient notice has first been given to the executive committee so as to enable the landlord to arrange for a person to be present at the time when the tenant does so.

By-law 15. Garbage disposal.

The tenant:

- must maintain within the flat, or on such part of the common area as may be authorised by the landlord, in clean and dry condition and adequately covered a receptacle for garbage, and
- must ensure that before refuse is placed in the receptacle it is securely wrapped or, in the case of tins or other containers, completely drained, and
- for the purpose of having the garbage collected, must place the receptacle within an area designated for that purpose by the landlord and at a time not more than 12 hours before the time at which garbage is normally collected, and
- when the garbage has been collected, must promptly return the receptacle to the flat or other area referred to in paragraph (a),
- must not place any thing in the receptacle of the tenant of any other flat except with the permission of that tenant, and
- must promptly remove any thing which the tenant or garbage collector may have spilled from the receptacle and must take such action as may be necessary to clean the area within which that thing was spilled.

By-law 16. Keeping of animals.

The tenant must not, without the approval in writing of the landlord, keep any animal on the flat or the common area.

By-law 17. Appearance of flat.

- The tenant of a flat must not, without the written consent of the landlord, maintain within the flat anything visible from outside the flat that, viewed from outside the flat, is not in keeping with the rest of the building.
- This by-law does not apply to the hanging of any washing, towel, bedding, clothing or other article as referred to in By-law 10.

By-law 18. Notice – Board.

A landlord must cause a notice board to be affixed to some part of the common area.

By-law 19. Change in use of flat to be notified.

An occupier of a flat must notify the landlord if the occupier changes the existing use of the flat in a way that may affect the insurance premiums for the landlord (for example, if the change of use results in a hazardous activity being carried out in the flat, or results in the flat being used for commercial or industrial purposes rather than residential purposes).

Special conditions to Residential Tenancy Agreement



1. The tenant agrees to leave the premises in the same condition upon vacating as when first occupied. (fair wear and tear accepted)
2. The tenant agrees not to smoke inside the premises.
3. The tenant agrees that no pets will be kept on the premises.
4. The tenant agrees to respect the peace and privacy of others in the complex.

Signed in agreement

Tenant.

Landlord/ Agent

C. Behore

NOTES.

1. Definitions

In this agreement:

landlord means the person who grants the right to occupy residential premises under this agreement, and includes a successor in title to the residential premises whose interest is subject to that of the tenant.

landlord's agent means a person who acts as the agent of the landlord and who (whether or not the person carries on any other business) carries on business as an agent for:

- (a) the letting of residential premises, or
- (b) the collection of rents payable for any tenancy of residential premises.

rental bond means money paid by the tenant as security to carry out this agreement.

residential premises means any premises or part of premises (including any land occupied with the premises) used or intended to be used as a place of residence.

tenancy means the right to occupy residential premises under this agreement.

tenant means the person who has the right to occupy residential premises under this agreement, and includes the person to whom such a right passes by transfer or operation of the law and a sub-tenant of the tenant.

2. Continuation of tenancy (if fixed term agreement)

Once any fixed term of this agreement ends, the agreement continues in force on the same terms as a periodic agreement unless the agreement is terminated by the landlord or the tenant in accordance with the *Residential Tenancies Act 2010* (see notes 3 and 4). Clause 5 of this agreement provides for rent to be able to be increased if the agreement continues in force.

3. Ending a fixed term agreement

If this agreement is a fixed term agreement it may be ended by the landlord or the tenant by giving written notice of termination. The notice may be given at any time up until the end of the fixed term but cannot take effect until the term ends. The landlord must give at least 30 days notice and the tenant

must give at least 14 days notice. Other examples of where a fixed term agreement can be ended are where a party has breached the agreement (in which case the notice period is not less than 14 days); or where the rent has remained unpaid in breach of the agreement for not less than 14 days.

4. Ending a periodic agreement

If this agreement is a periodic agreement it may be ended by the landlord or the tenant by giving written notice of termination. The notice may be given at any time for 'no grounds'. The landlord must give at least 90 days notice and the tenant must give at least 21 days notice. Other examples of where a periodic agreement can be ended are where a contract for sale of land requiring vacant possession has been exchanged (in which case the notice period is not less than 30 days); a party has breached the agreement (in which case the notice period is not less than 14 days); or where the rent has remained unpaid in breach of the agreement for not less than 14 days.

5. Other grounds for ending agreement

The *Residential Tenancies Act 2010* also authorises the landlord and tenant to end this agreement on other grounds. The grounds for the landlord include sale of the residential premises, breach of this agreement by the tenant and hardship. The grounds for the tenant include sale of the residential premises (not revealed when this agreement was entered into), breach of this agreement by the landlord and hardship. For more information refer to that Act or contact NSW Fair Trading on 13 32 20.

VACANT POSSESSION

6. A notice of termination does not end the tenancy by itself.

The tenant must return vacant possession of the premises to the landlord, on or after the day specified in the notice, for the tenancy to end. An application may be made to the Consumer, Trader and Tenancy Tribunal if the tenant does not vacate when required.

7. Warning

It is an offence for any person to obtain possession of the residential premises without an order of the Consumer, Trader and Tenancy Tribunal if the tenant does not willingly move out. A court can order fines and compensation to be paid for such an offence.

RESIDENTIAL TENANCY AGREEMENT

THE LANDLORD AND TENANT ENTER INTO THIS AGREEMENT (which includes the Condition Report)
AND AGREE TO ALL ITS TERMS.

SIGNED BY THE LANDLORD

in the presence of:

Sharielle Matthews

(Name of witness)

[Signature]

(Signature of witness)

[Signature]

(Signature of landlord)

SIGNED BY THE TENANT

in the presence of:

Kim Ede

(Name of witness)

[Signature]

(Signature of witness)

[Signature]

(Signature of tenant)

in the presence of:

(Name of witness)

(Signature of witness)

(Signature of tenant)

The tenant acknowledges that, at or before the time of signing this residential tenancy agreement, the tenant was given a copy of an information statement published by NSW Fair Trading.

C. Hohara

(Signature of tenant)

For information about your rights and obligations as a landlord or tenant, contact:

- (a) NSW Fair Trading on 13 32 20 or www.fairtrading.nsw.gov.au, or
- (b) Law Access NSW on 1300 888 529 or www.lawaccess.nsw.gov.au, or
- (c) your local Tenants Advice and Advocacy Service at www.tenants.org.au

WHERE TO GET HELP

ENGLISH

For information about this agreement or help with any tenancy problem telephone the Office of Fair Trading on 9377 9100 or 1800 451 301.

If you need an interpreter telephone 13 14 50 and the interpreter will contact the Office of Fair Trading for you.

ARABIC

وسائل الحصول على مساعدة

للمزيد من المعلومات عن هذه الاتفاقية أو لمساعدة في أية مشكلة تتعلق بالاستئجار اتصل هاتفياً بمكتب التجارة العادلة على أحد الرقمين: 9377 9100 أو 1800 451 301.

وإذا احتجت لمترجم على الهاتف اتصل على الرقم 13 14 50 ليقوم مترجم بالاتصال بمكتب التجارة العادلة نيابةً عنك.

尋求協助

CHINESE

如欲獲得有關本協議的資料或任何有關租賃問題的協助，請致電公平貿易處，電話 9377 9100 或 1800 451 301。

如果您需要傳譯員的協助，請致電 13 14 50，傳譯員會代您聯絡公平貿易處。

GDJE SE MOŽETE OBRATITI ZA POMOĆ

CROATIAN

Za informacije o ovom sporazumu ili za pomoć oko bilo kakvog problema u svezi stambenih pitanja, nazovite Ured za pravredno poslovanje (Office of Fair Trading) na 9377 9100 ili 1800 451 301.

Ako trebate pomoć tumača, nazovite 13 14 50 i tumač će u Vaše ime nazvati Ured za pravredno poslovanje.

ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΒΡΕΙΤΕ ΒΟΗΘΕΙΑ

GREEK

Για πληροφορίες σχετικά μ' αυτή τη συμφωνία ή για βοήθεια με οποιοδήποτε πρόβλημα ενοικίασης τηλεφωνήστε στο Γραφείο Θεμιτού Εμπορίου στο 9377 9100 ή 1800 451 301.

Αν χρειάζεστε διερμηνέα τηλεφωνήστε στο 13 14 50 και ο διερμηνέας θα επικοινωνήσει με το Γραφείο Θεμιτού Εμπορίου για λογαριασμό σας.

A CHI RIVOLGERSI PER ASSISTENZA

ITALIAN

Per informazioni su questo contratto o per ottenere assistenza per qualsiasi problema in materia di affitto di un'abitazione, telefonate all'Office of Fair Trading al numero 9377 9100 oppure 1800 451 301.

Se vi serve un interprete, telefonate al numero 13 14 50 e l'interprete contatterà l'Office of Fair Trading per vostro conto.

កន្លែងទទួលបានជំនួយ

KHMER

ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានអំពីកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ឬទទួលបានជំនួយអំពីបញ្ហាណាមួយស្តីពីការជួលទីលំនៅ សូមទូរស័ព្ទទៅការិយាល័យពាណិជ្ជកម្មត្រូវ (Office of Fair Trading) លេខ 9377 9100 ឬ 1800 451 301។

ប្រសិនបើលោកអ្នកត្រូវការអ្នកបកប្រែភាសា សូមទូរស័ព្ទលេខ 13 14 50 នៅពេលនោះ អ្នកបកប្រែភាសានឹងទាក់ទងជាមួយ ការិយាល័យពាណិជ្ជកម្មត្រូវជូនសេវាអ្នក។

도움을 받을 수 있는 곳

KOREAN

본 계약에 관해 정보가 필요하시거나 임차 문제로 도움이 필요하실 경우엔 9377 9100 또는 1800 451 301로 공정거래국 (Office of Fair Trading)에 전화하십시오.

통역이 필요하실 경우엔 13 14 50으로 전화하시면 통역사가 공정거래국에 전화해 드릴 것입니다.

ຈະຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫລືອໄດ້ຈາກໃສ

LAOTIAN

ເພື່ອຂໍເອົາຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບ ຂໍ້ສັນຍາ ນີ້ ຫລື ການຊ່ວຍເຫລືອ ເຮື່ອງບັນຫາການເຊົ່າເຮືອນໃດໆ ຈົ່ງ ໂທສະສັບຫາ ຫ້ອງການ ແຟຣ ເທດດິງ (Fair Trading) ຕາມເບີໂທສະສັບ ເລກ 9377 9100 ຫລື 1800 451 301.

ຖ້າທ່ານຕ້ອງການນາຍພາສາ ຈົ່ງ ໂທສະສັບຫາເບີ 13 14 50 ແລວນາຍພາສາຈະຕິດຕໍ່ຫ້ອງການ ແຟຣ ເທດດິງ ໃຫ້ທ່ານ.

КАДЕ МОЖЕТЕ ДА ДОБИЕТЕ ПОМОШ

MACEDONIAN

За информации во врска со овој договор или за помош во врска со било какви проблеми околу наемот, телефонирајте во Службата за праведна трговија (Office of Fair Trading) на 9377 9100 или на 1800 451 301.

Ако ви треба преведувач, телефонирајте на 13 14 50 и преведувачот ќе се јави во Службата за праведна трговија за вас.

FEJN TIKSEB L-GHAJNUNA

MALTESE

Għal tagħrif dwar dan il-ftehim jew għajjnuna dwar kwalunkwe problema tal-kiri ċempel lill-Uffiċċju tan-Negożju bil-Fier (Office of Fair Trading) fuq 9377 9100 jew 1800 451 301.

Jekk għandek bżonn interpretu ċempel 13 14 50 u l-interpretu ser jikkuntattja l-Uffiċċju tan-Negożju bil-Fier għan-nom tiegħek.

PERSIAN

مراجع دریافت کمک

برای گرفتن اطلاعات در باره این موافقتنامه و کمک در مورد هر مشکل مربوط به اجاره نشینی به دفتر معاملات عادلانه، شماره ۹۳۷۷ ۹۱۰۰ یا ۱۸۰۰ ۴۵۱۳۰۱ تلفن بزنید.

اگر مترجم لازم دارید به شماره ۱۳ ۱۴۵۰ تلفن کنید و یک مترجم از جانب شما با دفتر معاملات عادلانه تماس خواهد گرفت.

GDZIE MOŻNA UZYSKAĆ POMOC

POLISH

Po informacje dotyczące tej umowy lub pomoc we wszelkich sprawach związanych z najmem zadzwoń do Urzędu Uzcziwego Handlu (Office of Fair Trading) pod numer 9377 9100 lub 1800 451 301.

Jeśli potrzebujesz pomocy tłumacza, zadzwoń pod numer 13 14 50, a tłumacz skontaktuje się z Urzędem Uzcziwego Handlu w Twoim imieniu.

ONDE OBTEN AJUDA

PORTUGUESE

Para obter informações sobre este acordo ou ajuda com qualquer problema sobre inquilinato, telefone para o Office of Fair Trading (Repatrição de Comércio Equitativo) no número 9377 9100 ou 1800 451 301.

Se precisar do serviço de um intérprete, telefone para o número 13 14 50 e um intérprete contactará o Office of Fair Trading em seu nome.

ГДЕ МОЖЕТЕ ДА СЕ ОБРАТИТЕ ЗА ПОМОЋ

SERBIAN

За информације о овом уговору или помоћ око било каквих станарских проблема, назовите Службу за правилно пословање на 9377 9100 или 1800 451 301.

Ако вам је потребан тумач, назовите 13 14 50 и тумач ће за вас да контактира Службу за правилно пословање.

DÓNDE OBTENER AYUDA

SPANISH

Si desea información sobre este acuerdo o ayuda para cualquier problema de arriendo, llame a la Office of Fair Trading (Oficina de Prácticas Comerciales Equitativas) al 9377 9100 o al 1800 451 301.

Si necesita un intérprete llame al 13 14 50 y el intérprete contactará a la Office of Fair Trading de parte suya.

NEREDEN YARDIM ALABİLİRSİNİZ

TURKISH

Bu anlaşma hakkında bilgi veya herhangi bir kiracılık sorunu için yardım almak üzere 9377 9100 veya 1800 451 301 numaralı telefonlardan Dürüst Ticaret Dairesi'ni arayın.

Bir tercümana gereksininiz varsa 13 14 50'yi arayın, tercüman Dürüst Ticaret Dairesi ile ilişkiye geçecektir.

NẾU MUỐN ĐƯỢC GIÚP ĐỖ

VIETNAMESE

Muốn biết chi tiết về thỏa ước này hoặc muốn được giúp đỡ nếu có vấn đề nào về thuê nhà, xin điện thoại Sở Công bằng Mậu dịch (Office of Fair Trading) số điện thoại 9377 9100 hoặc 1800 451 301.

Nếu quý vị cần thông dịch viên, xin điện thoại đến số 13 14 50 và thông dịch viên sẽ điện thoại đến Sở Công bằng Mậu dịch cho quý vị.